

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 22: Glas

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Freistaat Bayern Staatliches Hochbauamt Wien, Att. Anna Stubenrauch, Seeaustrasse 2, D-80538 München, Tel. +49 89/212 32-250, Fax 212 32-390	<b>Ziviljustizzentrum München</b> HNF: 14 450 m <sup>2</sup>	Realisierungswettbewerb selektiv Preissumme: DM 360 000,-
Oberstufenschulpflege Dürnten Betreuung: Architekten Hirzel, Usterstrasse 6, 8620 Wetzikon	<b>Schulanlage Nauen, Dürnten ZH</b> Erweiterung um vier Klassenzimmer, Gruppen- und Spezialräume	Projektwettbewerb selektiv Preissumme: Fr. 60 000,-
Baudirektion des Kantons Zürich Hochbauamt, Stab, Walchestrasse 15, 8090 Zürich	<b>Staatsarchiv Zürich</b> Anpassung und Erweiterung	Projektwettbewerb selektiv mit mindestens 8 Teams und anschliessender GU-Submission
Coordinator of the West Kowloon Reclamation, Concept Plan Competition, Rm. 723,7F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong, Fax 852/2117 0772, wkrpc@pland.gov.hk	<b>Integrated Arts, Cultural and Entertainment District at the West Kowloon Reclamation, Hong Kong</b>	Ideenwettbewerb offen Gesamtpreissumme HK\$ 6,9 Mio.
<b>NEU</b> Minneapolis Public Library, City of Minneapolis Betreuung: Rick Johnson, City of Minneapolis, 309 Second Ave. So, Room 204 USA-Minneapolis, MN 55401, E-Mail: richard.a.johnson@ci.minneapolis.mn.us	<b>Zentralbibliothek, Minneapolis (USA)</b>	zweistufiges Architektenauswahlverfahren
Schweizerische Bundesbahnen, Infrastruktur Liegenschaften Betreuung: Metron Raumplanung AG, Stahlrain 2, Postfach 253, 5201 Brugg	<b>Areal Milchküche, Bahnhof Winterthur ZH</b>	Studienauftrag selektiv mit 5 bis 6 Teams
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt Hochbau- und Planungsamt, Hauptabteilung Planung, Rittergasse 4, 4001 Basel, Tel. 061/267 92 45, Fax 267 67 43, E-Mail: pia.voegli@bs.ch	<b>Rheinpromenade Mittlere Brücke, Basel</b>	Projektwettbewerb selektiv mit 4 bis 6 Teams
Deutsche Schillergesellschaft e.V.; Betreuung: LEG-Landesentwicklungs-gesellschaft Baden Württemberg mbH, Katharinenstrasse 20, D-70182 Stuttgart, Tel. +49 711/21 77-293, Fax 21 77-360	<b>Literaturmuseum Marbach am Neckar (D)</b>	begrenzt offener Realisierungswettbewerb Preissumme: DM 144 000,-
Freistaat Bayern Universitätsbauamt München, Ludwigstrasse 18, D-80539 München, Tel. +49 89/21 81-0	<b>Plenarsaal Bayerischer Landtag, München (D)</b>	begrenzt offener Realisierungswettbewerb mit 40 Teilnehmenden und 12 Zuladungen, davon 5 ausländische Büros
Land Berlin, Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Abteilung Stadt- und Freiraumentwicklung, «Lenné-Preis», Am Köllnischen Park 3, 10173 Berlin, Tel. 030/90 25 17 21, Fax 90 25 16 04	<b>Peter-Joseph-Lenné-Preis 2001</b> drei Themengebiete	Ideenwettbewerb offen Preissumme 3800 Euro je Thema
Baudirektion des Kantons Zug Hochbauamt, Aabachstrasse 5, Postfach, 6301 Zug Tel. 041/728 54 00, Fax 728 54 09, E-Mail: info.hba@bd.zg.ch	<b>Zentralspital und Pflegezentrum Baar ZG</b>	Gesamtleistungsstudienauftrag selektiv (1. Stufe: Ideenwettbewerb) mit maximal 5 Teilnehmenden in der zweiten Stufe
Universita Commerciale Luigi Bocconi, Ufficio Comunicazione, Marketing et Editoria, Progetto Centenario, Piazza Staffa 15, I-20136 Milano, Tel. +39 02/58 36 30 49, Fax 58 36 30 47, centenario@uni-bocconi.it	<b>Bocconi Universität, Mailand</b> Ein Campus für das dritte Jahrtausend, Ideen für die Gestaltung des neuen Campus	Ideenwettbewerb international
www.newitalienblood.com und www.kwArt.com	<b>Virtual Museum</b>	interaktiver Online-Ideenwettbewerb Grosser Preis: 10 000 Euro; Web-Preis: 5000 Euro; Spezialpreis und Honorationen

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Autodesk Architectural Desktop

## Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heisst für Sie: intelligentes Planen mit neuester  
Technologie für Architektur und Bauwesen.

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
Fachpreisgericht: Fritz Auer, Erik Bystrup, Gabriele Engel, Erhart Geipel, Volker Staab, Christiane Thalgott	Architekten und Landschaftsarchitekten (in Arbeitsgemeinschaft mit Architekten)	Bewerbungsunterlagen schriftlich beim Veranstalter (Stichwort «Wettbewerb Ziviljustizzentrum München»)	07.06.01 (Bewerbung)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bewerbungsunterlagen schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Rückantwortcouverts B4	08.06.01 05.07.01 (Unterlagen) (Bewerbung)
Fachpreisgericht: Stefan Bitterli, Kantonsbaumeister; Hans Busso von Busse, München; Kurt Hildebrand, Horw; Andrea Roost, Bern	Architekten mit Sitz in einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bewerbungsunterlagen schriftlich (frankiertes Rückantwortcouvert C4) oder online unter <a href="http://www.baudirektion.zh.ch">www.baudirektion.zh.ch</a>	08.06.01 29.10.01 (Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Stadtplaner weltweit	Unterlagen online unter <a href="http://www.plb.gov.hk/competition">www.plb.gov.hk/competition</a>	08.06.01 29.09.01 (Anmeldung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten international	Information und Bewerbungsunterlagen online unter <a href="http://www.mplib.org/future.asp">www.mplib.org/future.asp</a>	12.06.01 (Bewerbung)
keine Angabe	keine Angabe	Bewerbungsunterlagen schriftlich beim Betreuer	12.06.01 05.10.01 (Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	Planungsteams aus den Fachbereichen Lichtplanung, Kunst, Architektur, Freiraumplanung	Bewerbungsunterlagen beim Veranstalter	15.06.01 14.09.01 (Bewerbung) (Abgabe)
Fachpreisgericht: Peter Conradi, Dieter Hauffe, Vittorio M. Lampugnani, Arno Lederer, Boris Podrecca, Barbara Wilhelm	Europaweit Architekten, Innenarchitekten, Garten- und Landschaftsarchitekten	Nähere Angaben und Formblatt erhältlich beim Wettbewerbsbetreuer	15.06.01 (Bewerbung)
Fachpreisgericht: Helmut Gebhard, Otto Meitinger, André Perret, Georg Schmidt, Peter P. Schweger, Christiane Thalgott, Gesine Weinmiller	Architekten ohne regionale Begrenzung	Nähere Angaben zum Bewerbungsverfahren beim Veranstalter	15.06.01 04.10.01 (Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	Landschaftsarchitekten, Planer, Wissenschaftler, Architekten, Künstler einzeln oder in Arbeitsgemeinschaft (alle unter 35 Jahre)	Näheres unter <a href="http://www.sensut.verwalt-berlin.de/sensut/entwicklung">www.sensut.verwalt-berlin.de/sensut/entwicklung</a>	18.06.01 (Abgabe)
keine Angabe	Teams aus Spitalplanern, Architekten, Bauingenieuren, Haustechnikplanern, Generalunternehmern u.a. (Gatt/WTO)	Programm (kostenlos) und Unterlagen (Fr. 250.–) beim Veranstalter; Besichtigung am 15. Mai	13.07.01 (1. Stufe) 28.02.02 (2. Stufe)
u.a. Carlo Secchi, Deyan Sudjic	Studierende weltweit	Informationen und Anmeldung beim Ausloben; ausführliche Informationen online: <a href="http://www.uni-bocconi.it/centenario/index.htm">www.uni-bocconi.it/centenario/index.htm</a>	31.07.01 30.11.01 (Anmeldung) (Abgabe)
siehe Ausschreibungstext	offen		31.07.01 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von **autodesk®**

**Einfache Bedienung für erfolgreiche CAD-Praxis.**  
Mit exklusivem Tuning für die Schweiz, sowie vertonten Hilffilmen und einzigartigen Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>

**CAD VOM + Z  
ARCHITEKTEN**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Aomori City  
Urban Development Section, 1-22-5 Chuo-ku, Aomori City,  
Japan 030-0855

Architektur Forum Zürich  
Neumarkt 15, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 92 95, E-Mail: mail@architekturforum-zuerich.ch

**NEU** Landkreis Erding  
Betreuung: Walter Landherr, Karlstrasse 55, D-80333 München,  
Tel. +49 89/5507 9340, Fax 5507 9381, E-Mail: architekt@walterlandherr.de

Gruppe-6-Architekten, Wiewiorra-Architekten  
Charlottenstrasse 95, D-10969 Berlin, E-Mail: seitensprung@gruppe6.com

The Israeli Institute of Architects and Town Planners  
200 Dizengoff str., Tel Aviv, Israel  
Kontoverbindung: Nr. 22600/84, Bank Leumi LeIsrael, Branch 808

**Northern Style Housing, Aomori (J)**  
design a housing with some 200 houses in the site of  
13 000 m<sup>2</sup> in the center of Aomori City

**«Was tun mit der Kaserne?», Zürich**

**Gymnasium mit Dreifachturnhalle, Erding (D)**

**Seitensprung**

Entwurf eines Polstermöbels in Zeichnungen, Skizzen  
und Modell

**The Rabin International Peace Forum, Tel Aviv**

Projektwettbewerb offen in zwei Stufen mit  
7 Teams in der 2. Stufe

Ideenansammlung offen

Realisierungswettbewerb in zwei Phasen  
Preissumme: DM 208 000.–

Designwettbewerb für junge Architekten  
Sachpreise in der Höhe von insgesamt  
DM 15 000.–

Ideenwettbewerb international  
Preissumme: US-\$ 50 000.–

### Preise

Building and Social Housing Foundation  
Memorial Square, Coalville, Leicestershire, LE 3TU, United Kingdom,  
Tel. +44 1530/510444, Fax 510332, E-Mail: info@bshf.org

Energiefachstellen der Kantone AI, AR, GL, GR, SG, SH, TG und ZH  
sowie des Fürstentum Liechtenstein  
Kontaktadresse: AWEL, Abteilung Energie, 8090 Zürich, Tel. 01/259 42 66

Comitato Olimpico Nazionale Italiano (CONI)  
Stadio Olimpico, Tribuna Tevere, I-00194 Rom – Foro Italico  
Tel. +33 6/3685 1, Fax 612534

Aluminium-Verband Schweiz  
Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, www.alu.ch (Rubrik Schule und Bildung)

**World Habitat Awards**

**Minergie Preis der Ostschweiz und des Fürstentums  
Liechtenstein**

**Europäische Auszeichnung für Sportanlagen**

**Innovationspreis für Studenten**

Preissumme: £10000.–

insgesamt Fr. 50 000.– für voraussichtlich  
zwei bis fünf Preise

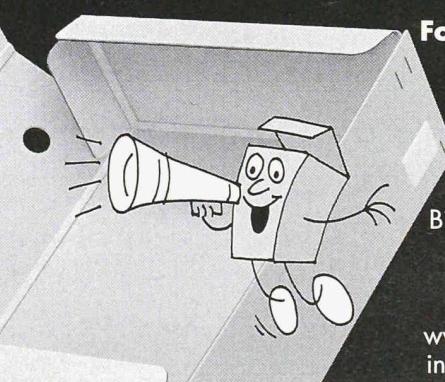
Gesamtpreissumme: Ecu 24 000.–  
zuzüglich ein Spezialpreis über Ecu 6000.–

1. Preis: Fr. 5000.–  
2. Preis: Fr. 3000.–  
3. Preis: Fr. 2000.–

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

### Planschachteln

für eine saubere und  
übersichtliche Planablage.  
In Weiss ab Lager lieferbar.  
Farben auf Anfrage.  
Mit Firmen- oder Objekt-  
Aufdruck möglich.

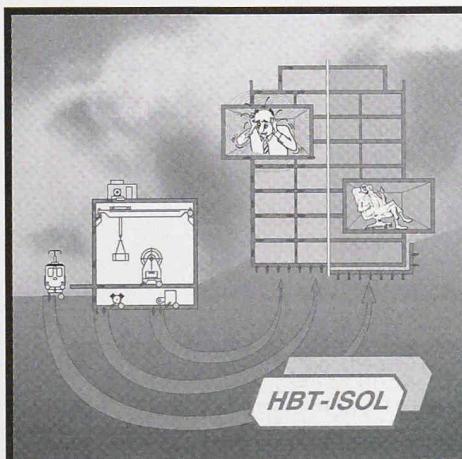


**Rufen Sie an!  
Fordern Sie weitere  
Unterlagen mit  
Preisliste an.**

PEG Kartonagen AG  
Birmensdorferstrasse 20  
CH – 8902 Urdorf  
Tel. 01 / 734 02 22  
Fax 01 / 734 09 27  
[www.peg-kartonagen.ch](http://www.peg-kartonagen.ch)  
[info@peg-kartonagen.ch](mailto:info@peg-kartonagen.ch)

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	Architekten weltweit	Unterlagen online unter <a href="http://www.ec-inc.co.jp/aomori">www.ec-inc.co.jp/aomori</a>	31.07.01 (Unterlagen) 30.09.01 (Abgabe)
Aurelio Galfetti, Christophe Girot, Mike Guyer, Peter Weber, Ivan Wirth	keine Einschränkung	Die Ideen sind einzureichen auf einem Blatt 60x84; nähere Informationen online unter <a href="http://www.architekturforum-zuerich.ch">www.architekturforum-zuerich.ch</a>	31.07.01 (Abgabe)
Amann, München; Meck, München; Reichenbach-Klinke, Buch am Erlbach; Teppert, München; Wilsdorf, Erding; Untertrifaller, Bregenz	Architekten und Landschaftsarchitekten mit Sitz im EWR oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommen	Unterlagen gegen Einsendung eines Verrechnungsschecks über DM 150.-; Kolloquium am 19. Juni	07.08.01 (1. Stufe) 06.11.01 (2. Stufe)
Drewes, Hutton, Remmeli, Vogt und Weizenegger, Morrison (angefragt)	Architekten, die nach dem 30. April 1961 geboren sind	Unterlagen beim Auslober; E-Mail-Adresse angeben (Versand der Unterlagen nur per E-Mail)	17.08.01 (Abgabe)
u.a. Zvi Hecker, Massimiliano Fuksas, Arata Isozaki	Architekten, Landschaftsarchitekten, Stadtplaner weltweit	Ausführliche Informationen zum Wettbewerb online unter <a href="http://www.isearch.org.il">www.isearch.org.il</a> . Unterlagen gegen US-\$ 100.-	10.09.01 (Anmeldung) 03.10.01 (Abgabe)
keine Angabe	individuals, organisations, and governments of any country of the world	ausführliche Informationen online unter <a href="http://www.bshf.org">www.bshf.org</a>	01.07.01
S. Calatrava, S. Bitterli, A.E. Bamert, A. Binz, H.P. Bürgi, B. Consoni, A. Deplazes, D. Eberle, H.R. Kunz, H.C. Litscher	Bauherrschaften, Architekten, Haustechnik- und Energieplaner mit Objekten in der Ostschweiz und dem Fürstentum Liechtenstein	ausführliche Ausschreibung unter <a href="http://www.energie.zh.ch">www.energie.zh.ch</a>	15.08.01
keine Angabe	Architekten und Ingenieure mit Diplomprojekt für Sportanlagen zwischen 1.8.1998 und 31.8.2001	ausführliche Informationen beim Veranstalter	31.10.01
keine Angabe	Studierende einer Schweizerischen Hoch- oder Fachhochschule mit Diplom- oder Semesterarbeit von 2000 oder 2001		31.12.01

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



## Lärmschutz

## Körperschalldämmung

## Schwingungsdämmung

Für Sie planen, liefern und montieren wir wirksame, wirtschaftliche Lösungen

**HBT-ISOL AG**

5620 Bremgarten AG 2

Tel. 056 648 41 11

Fax 056 648 41 18

[info@hbt-isol.ch](mailto:info@hbt-isol.ch)

[www.laermschutz.ch](http://www.laermschutz.ch)